

ترجمه «تاریخ تاریخ‌ها» به کتابفروشی‌ها آمد

کتاب «تاریخ تاریخ‌ها؛ حماسه‌ها، رخدادهای، عاشقانه‌ها و جستارها از هرودوت و توسیدید تا قرن بیستم» نوشته جان بارو با ترجمه حسن افشار توسط نشر مرکز منتشر و راهی بازار نشر شد.



کتاب «تاریخ تاریخ‌ها؛ حماسه‌ها، رخدادهای، عاشقانه‌ها و جستارها از هرودوت و توسیدید تا قرن بیستم» نوشته جان بارو با ترجمه حسن افشار توسط نشر مرکز منتشر و راهی بازار نشر شد.

به گزارش خبرنگار مهر، کتاب «تاریخ تاریخ‌ها؛ حماسه‌ها، رخدادهای، عاشقانه‌ها و جستارها از هرودوت و توسیدید تا قرن بیستم» نوشته جان بارو به تازگی با ترجمه حسن افشار توسط نشر مرکز منتشر و راهی بازار نشر شده است.

جان بارو نویسنده این کتاب، یکی از نویسندگان مهم تاریخ اندیشه است که آثاری چون «تکامل و جامعه: واکاوی نظریه اجتماعی ویکتوریایی»، «تبار لیبرال: مورخان دوره ویکتوریا و گذشته انگلستان»، «گیبون» و «بحران عقلانیت: اندیشه اروپایی ۱۸۴۸-۱۹۱۴» را در کارنامه دارد. او از اعضای ثابت فرهنگستان بریتانیا و عضو بازنشسته کالج بیلبل در آکسفورد است. کتاب «تبار لیبرال» او که سال ۱۹۸۱ چاپ شد، جایزه ولفسون را در رشته تاریخ برایش به ارمغان آورد. این نویسنده از سال ۱۹۸۱ تا ۱۹۹۵ استاد ممتاز تاریخ اندیشه در دانشگاه ساسکس بود و از سال ۱۹۹۵ تا ۲۰۰۰ هم در دانشگاه آکسفورد، به تدریس رشته تاریخ اندیشه اروپا پرداخت. بارو متولد سال ۱۹۳۵ و درگذشته به سال ۲۰۰۹ است.

این مولف می‌گوید کتاب «تاریخ تاریخ‌ها» پیش در پی به رسمیت شناختن تکثر تاریخ‌ها و علایق نهفته در آن‌هاست. او می‌گوید سعی کرده در این کتاب از این‌جا طلبی پرهیز کند که یک روایت کلان واحد بسازد و حال حاضر را نقطه پایانی آن بداند. چون باور دارد این پایان بندی نه تنها تجویزی توجیه ناپذیر است، بلکه از امکان اکتشاف نیز می‌کاهد.

مخاطب کتاب «تاریخ تاریخ‌ها»، با مطالعه آن متوجه می‌شود انسان‌ها، چگونه گذشته را از ۲۵۰۰ سال پیش تا امروز فهمیده و تفسیر کرده‌اند. به این ترتیب، مشخص می‌شود هرودوت، رخدادهای قرون وسطی، تاریخ امپراتوری روم، یونان و حتی برنامه‌های تلویزیونی امروزی، از روزگار خود چه چیزهایی گفته‌اند.

کتاب پیش رو، ۵ بخش اصلی دارد که به ترتیب عبارت‌اند از: «یونان»، «روم»، «قلمرو مسیحیت»، «احیای تاریخ عرفی» و «مطالعه گذشته». این پنج بخش، ۲۶ فصل را در خود جا داده‌اند. در بخش اول، سه فصل با عناوین «هرودوت: لشکرکشی بزرگ و کار تاریخ نگار»، «توسیدید: پولیس _ استفاده و سوءاستفاده از قدرت» و «یونانیان در آسیا» آمده است.

فصول چهار تا یازدهم کتاب هم در بخش دوم آمده‌اند که عناوین شان به این ترتیب است: «پولیبوس: تاریخ عمومی، تاریخ عملی، ظهور روم»، «سالوست: شهری برای فروش»، «لیوی: از بنیان شهر»، «جنگ داخلی و سیر خودکامگی: پلوتارک، آپیان، کاسیوس دیو»، «تاسیت: انسان سزاوار بردگی»، «دیدگاه استانی: یوسفوس درباره قیام یهود»، «آمیانیوس مارکلینوس: آخرین تاریخ نگار پیشامسیحی» و «ویژگی‌های کلی تاریخ نگاری باستان».

سومین بخش کتاب، فصول دوازده تا پانزدهم را با عناوین «عهدین و تاریخ: امت خدا»، «ائوسیبوس: ساخت ارتودوکسی و پیروزی کلیسا»، «گر گوآر دو تور: شاهان و اسقفان و دیگران» و «بید: کلیسای انگلستان و مردم انگلستان» شامل می‌شود. در بخش چهارم هم مخاطب با سه فصل «سال نامه‌ها، رخدادهای و تاریخ‌ها» و «تاریخ صلیبی و تاریخ شهنشاهی: ویلاردون و فروآسار» و «از رخدادهای غیرنظامی تا تاریخ اومانستی: ویلانی، ماکیاوئی، گوئیچاردینی» روبرو می‌شود.

فصول نوزده تا بیست و ششم کتاب «تاریخ تاریخ‌ها» هم در بخش پنجم آن قرار دارند که به ترتیب عبارت‌اند از: «کهن پژوهی، تاریخ حقوقی و کشف فنودالیسم»، «تاریخ شورش کلارندون: خودسری برخی کسان»، «تاریخ فلسفی»، «انقلاب‌ها: انگلستان و فرانسه»، «تاریخ در حکم قصه آزادی: آزادی مشروط و خودمختاری فرد»، «بر جدید: تجربه‌های آمریکایی»، «اجماع حرفه‌ای: نفوذ آلمان» و «قرن بیستم».

در قسمتی از این کتاب می‌خوانیم:

برونی خود ید طولایی در علم و ادب داشت و یکی از نخستین ایتالیایی‌هایی بود که یونانی آموخت. در کوشش برای بازآفرینی

شیوه کار مورخان باستان بسیار موفق بود و آثار توسیدید و پولوبیوس را زمانی که هنوز کمیاب بودند به زبان اصلی خواند. ماکیاولی که یک قرن بعد از برونو بود، با این که تحصیلات عالی داشت، گمان نمی رود که کلمه ای یونانی می دانسته است. اگرچه اشاراتی به تاریخ یونان دارد (و می دانیم که پلوتارک را خوانده است) از توسیدید و پولوبیوس، برخلاف آن که به سبب قرابت هایی با ایشان از حیث روحیات و علایق انتظار می رود، در کارش اثری نیست. برونو آموزگار یکی از بزرگ ترین متن شناسان اومانیست ایتالیایی، لورنزو والا، بود که توسیدید را به لاتینی برگرداند _ هرچند بدون کیفیت؛ مشکلات آن یکی و دو تا نیست.

این کتاب با ۴۵۸ صفحه، شمارگان هزار و ۴۰۰ نسخه و قیمت ۱۳۵ هزار تومان منتشر شده است.